

/ `h/d/ [h// `h/ghfcb [/ [h/9a]gg]c b gZfY]
i b hYfk Y [g. 'Gj Yb '8 cfbVi gW\ 'i b X 'gY]b
@UghYb!F UX`Yf`]b
; Òf`]hn/ `h/#ghfcb [/ [h// `h/#d/ [h/

Gj Yb '8 cfbVi gW\ 'V]YhYh`]b ; Òf`]hn`Y]bYb `Ya]gg]c b gZfY]Yb
@UghYbhfUbgdcfh`V]g`%) \$`?'`c`Ub`]bbcj Uh]j `i b X `bUW\ `U`h][
ZØf`X]Y`GhUXh"

B UW\ `U`h][Y `@Ògi b [Yb `]b ; Òf`]hn. `8 Yf`6 cca
XYf`@UghYb ZU\ ffÀXYf

8 Yf`bYi Y `@UghYb fUX! ?i f]Yf`Gj Yb '8 cfbVi gW\ `Vf]b [h`Zf]gW\ Yb `K]bX
]b `X]Y`^ _cbca]Y`j cb ; Òf`]hnž`]bXYa `Yf`Y]bZUW\ Y`HfUbgdcfhY
Ya]gg]c b gZfY]i b X `YZZ]n]Ybh [YghU`hYh" `GY]bY` ð]h]Uh]j Y`gd]Y [Y`h`Y]b
k UW\ gYbXYg` ðhYfYggY `Ub`i a k Y`hZfYi b X `]W\ Yb `HfUbgdcfh`Ògi b [Yb
k]XYf"

J cb `A Uh\]Ug`? `Ui g`

" `A]b"

ð`NY]hYbž`]b`XYbYb`X]Y`l a k Y`hUi gk]f`_i b [Yb `XYg`J Yf`_Y`fg
]a a Yf`a Y`f`]b`XYb` : c`_i g`fØW`Ybž` [Y`]b [h`Yg`Gj Yb '8 cfbVi gW\ ž
Y]bY`]bbcj Uh]j Y`@Ògi b [`Ubni V]YhYb" `8 Yf`&- !`À`f][Y `U`h]g]W\ `U`g
@UghYb fUX! ?i f]Yf`]b ; Òf`]hn`gY`Vghgh`bX][` [Ya UW\ h`i b X
hfUbgdcfh]Yfhj YfgW\]YXYbY ; Y [Ybgh`bXY`V]g`ni`%) \$`?'`c`ž
hY]`k Y]gY`gc [Uf`V]g`ni`&\$`\$`?'`c`ž`i a k Y`hZfYi b X `]W\ `Xi fW\ `X]Y
GhUXh"

8 Yf`K Y[`ni f`GY`VghghÀbX][_Y]h

Gj Yb`8cfbVi gWł`žXYf`Ui Wł`U`g`DZUghYfYf`UfVY]hYhž`a Y`XYhY`Y]b
?`Y]b[Yk YfVY`Ubž`i a`gY]bY`@Y]XYbgWł UZh`ZØf`XUg` : U\ffUXZU\fyb
a]hY]bUbXYf`ni`j YfV]bXYb" `Wł` \UVY`XUfØVYf`bUWł [YXUWł hž`k]Y
]Wł`a]hXYa`FUX` ; Y`X`j YfX]YbYb`_Ubb ž`gU[h`Yf" `9g`k Uf`X]YgY
, VYf`Y[i b[ž`X]Y`]\b`XUni`VfUWł hYž`Y]bYb`[YVfUi Wł hYb
: U\ffUXUb`Àb[Yf`ZØf" "\$\$\$`9i fc`ni`Yfk YfVYb`i bX`XUa`]h
HfUbgdcfhY`ZØf`A YbgWł Yb`]b` ; Øf`]m`Ubni V]YhYbž`X]Y`Ybhk YXYf
_Y]b`5i hc` \UVYb`cXYf`8]b[Y`hfUbgdcfh]YfYb`a` ØWł hYbž`X]Y`b]Wł h`]b
]\f` : U\fnYi [`dUggYb" `l a`gUm`a UWł h`Yf`a`]h`Y]bYa`ZU]fYb`DfY]g
j cb`gYWł g`9i fc`ZØf`c`_U`Y`HfUbgdcfhYž`XYf`VY]`k Y]hYfYb`GhfYW`_Yb
`Y]Wł h`UbghY][h`

? i bXYb`i bX`GYfj]Wł

8]Y`?i bXYb`j cb`8cfbVi gWł`gWł`ÀhnYb`X]Y`i b`ca`d`]n]YfhY
A Ø[`]Wł`_Y]hž`[fc`» Y`i bX`gdYff][Y` ; Y[Ybgh`ÀbXY`ni`hfUbgdcfh]YfYb`
GY]bYf`V]g\Yf][Yb`9fZU\fi b[`bUWł`i a`ZUgghYb`X]Y`HfUbgdcfhY
i bhYf`UbXYfYa` ;]dg`Ufhc`bd`UhhYbž`K UgWł a`UgWł]bYb`i bX`gc[Uf
FY[YbZ`ÀggYfž`X]Y`XUb`_XYf` : `YI]V]`]h`higY]bYg`5b`Àb[Yfg
dfcV`Ya` `cg`i bhYf[YVfUWł h`k YfXYb`_cbbhYb" `8cfbVi gWł` \Uhig]Wł
Ui ZX]Y`@YZYfi b[`j cb`A UhYf]U`]Yb`Ui g`6Ui a`Àf`hYb`gdYn]U`]g]Yfh
i bX` \YVh` \Yfj cfž`k]Y`gY]b`5b[YVch`Yfa` Ø[`]Wł hž`XUgg`X]Y
A YbgWł Yb`k Yb][Yf`Ui ZXUg`5i hc`Ub[Yk]YgYb`g]bX"

< YfUi gZcfXYfi b[Yb`]a`HfUbgdcfhk YgYb

C Vk c` \`8cfbVi gWł`hfchn`gY]bYg`]bbcj Uh]j Yb`5bgUmYg`_Y]bY
DYfgcbYbhfUbgdcfhY`UbV]YhYb`_Ubbž`[]Vh`Yg`[Yk]Wł h][Y`6YXYb`_Yb
\]bg]Wł h]Wł`XYg`HfUbgdcfhg`j cb`?]bXYfb`Ui Z`@UghYbf`ÀXYfb" `9]bY
U`_hi Y`Y`Ghi X]Y`XYf`i bZU`Zc`fgWł i b[`XYf`J Yfg]Wł YfYf`k Y]gh`XUfUi Z
\]bž`XUgg`j]Y`Y`@UghYbf`ÀXYf`ZØf`XYb`g]Wł YfYb`HfUbgdcfh]j cb
?]bXYfb`b]Wł h`Ui gfY]Wł YbX`[YY][bYh`g]bX" `8]YgY`8]g`_i gg]cb
VY`Yi Wł hYh`X]Y`< YfUi gZcfXYfi b[Ybž`XYbYb`g]Wł`Ui Wł`UbXYfY
@UghYbfUXZU\fyf`i bX`!ZU\fyf]bbYb`[Y[YbØVYfgY`Yb"

8]Y 'J]g]c b 'ZØf 'X]Y 'Ni _i b Zh

Gj Yb'8cfbVi gW\]gh'ZYgh'YbhgW\`cggYbž'gY]b'; YgW\ÀZh'Ui gni VUi Yb
i bX'gi W\h'XYfnY]h'bUW\`bYi Yb'; YgW\ÀZhgdUfhbYfb']b'; Øf']m"8]Y
≠YYž'fY[Y'a À»][Y'HfUbgdcfhY'ZØf'?`]b]_Ybž'5dch\Y_Yb'i bX
FYghUi fUbhg'ni 'ØVYfbY\ a Ybž'k ØfXY'b]W\h'bi f'gY]bY'FY]W\k Y]hY
Yf\Ø\Ybž'gcbXYfb']_ØbbhY'Ui W\`k Y]hYfYb'A YbgW\Yb']b'XYf'FY[]cb
\Y'ZYbž'bUW\`U'h]['ni `k]fhgW\UZhYb" 8 Yf'6YXUfZ]gh'XU ž'gc
8cfbVi gW\ž']W\`cZYž'XUgg'k]f'X]Yg'VU`X'fYU`g]YfYb'_ØbbYb"
I a 'g]W\Yfni ghY`Ybž'XUgg'YXYf'HfUbgdcfhfY]Vi b[g`cg'j Yf'Ài Zhž
Vf]b[h'Yf']a a Yf'XfY]'j cb'gYW\g'5__i g'a]hž'i a 'g]W\Yfni ghY`Ybž
XUgg'\a 'i bhYfk Y[g'b]W\h'XYf'Ghfca 'Ui g[Y\h"

: Un]h

A]h'gY]bYa '@UghYbfUX!?! f]YfX]Ybgh'Vf]b[h'Gj Yb'8cfbVi gW\
Zf]gW\Yb'K]bX']b'XUg'HfUbgdcfhUb[YVch']b'; Øf']m"8 i fW\`gY]bY
bUW\`U'h][Y'; YgW\ÀZhg]XY`U'h'Yf'ni f': ØfXYfi b[
i a k Y'hZfYi bX`]W\Yf'HfUbgdcfh'Øgi b[Yb']b'XYf'GhUXh'VY][YhfU[Yb"
8 Yf'HfYbX'ni '@UghYbfÀXYfb']b'i fVUbYb'; YV]YhYb'_Ubb'gc'Y]bYb
bUW\`U'h][Yb '@YVYbggh]'ZØfXYfb'i bX'[`Y]W\`nY]h][`X]Y`c_U`Y
; Ya Y]bgW\UZh'i bhYfghØhnYb"

' B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY